



# 联合国 大会



Distr.  
GENERAL

A/C.5/35/109  
5 December 1980  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第三十五届会议  
第五委员会  
议程项目 91 和 32

## 1980 - 1981 两年期方案预算 裁减军事预算

### A/C.1/35/L.10 号文件内决议草案 所涉行政和经费问题

### 秘书长按按大会议事规则第一五三条 提出的说明

1. 1980年11月24日，第一委员会第40次会议通过了A/C.1/35/L.10号文件内的决议草案。该委员会面前有一份关于所涉经费问题的说明(A/C.1/35/L.51)。

2. 按照1980年11月5日A/C.1/35/L.10号文件内的决议草案，大会将赞赏地注意到秘书长按照第33/67号决议提出的A/35/479号报告中建议了一系列的步骤，旨在导致订正汇报表格将能在军事开支全面经常国际汇报制度下早日使用，并确保范围更广阔的越来越多的国家参加，以期全世界普遍参加汇报，同时还建议进一步研究比较各个不同国家和不同年度的军事支出的问题，并研究将来因裁减军事支出的协定而产生的核查问题，并将：

1. 请秘书长作出必要的安排，将上述报告作为联合国出版物印行并广泛予以散发；

2. 建议所有会员国使用汇报表格，并每年将其已有数据可查最近一个财政年度的军事支出向秘书长提出报告，第一次报告最好不迟于1981年4月30日；

3. 请秘书长每年就此事项向大会提出报告；

4. 请秘书长在一个特设军事预算问题专家小组的协助下：

(a) 根据今后各国在全面经常填报汇报表格时所提出的意见和建议，进一步改进汇报表格；

(b) 就比较不同国家和不同年度的军事支出的问题，以及将来因裁减军事支出的协定而产生的核查问题，加以研究，并提出解决办法；

5. 请秘书长将本决议第4段的执行情况向第二届专门讨论裁军问题的大会特别会议提出报告；

6. 请秘书长向专家小组提供必要的经费援助和秘书处服务。

3. 把秘书长提出的报告(A/35/479号文件)作为联合国出版物来印行和散发。如果包工承印，将需费32,200美元。

4. 关于决议草案执行部分第2、3、4和6段，秘书长要指出：

(a) 按照第3段的要求向大会提出报告，牵涉到对各会员国用标准汇报表格提供的答复的处理。这就需要经过统计和编校的过程，例如改正可能出现的计算错误，指出没有细分的数字和统计差数。因此，为进行这些工作，估计将需要一名P-3级的统计员在1981年协助工作三个月。此外，为了执行第4段(a)和(b)，也需要一名P-3级统计员做二个月的工作，协助编制专家组背景文件和报告中的若干统计表。估计有关的薪酬和一般人事费共16,500美元。

(b) 为了执行执行部分第4、5、6三段，秘书长将需要任命10名合格的专家，于1981年举行三届会议（纽约两届，日内瓦一届），并于1982年举行一届会议（在纽约）。

有关的会议事务费用如下：<sup>1</sup>

	<u>1980</u>	<u>1982</u>
	\$	\$
一、会前文件		
(220,000字)		
(语文：中、英、法、俄、西)	182,200	232,000
二、会议服务		
(口译：中、英、法、俄、西)	160,300	36,000
三、会期文件		
(106,000字)		
(语文：中、英、法俄西)	95,200	79,200
四、会后文件		
(260,000字)		
(语文：阿、中、英、法、俄、西)	327,700	188,000
总务厅所需的经费	9,600	6,800
共 计	<u>775,000</u>	<u>542,000</u>

(c) 与此有关的专家旅费共99,000美元（1981年72,400美元，1982年26,600美元），这是根据1981年共开会5个星期、1982年2个星期的假设计算的。

<sup>1</sup> 本说明的附件有关于会议事务费用的更详细资料。

(d) 此外尚需聘请一名相当 P - 5 级的顾问工作共三个月 ( 1981 年两个月, 1982 年一个月 ), 在秘书处缺乏所需的专门知识的领域为专家组提供文件。有关的薪酬、旅费和生活津贴共计 18,000 美元 ( 1981 年 13,700 美元, 1982 年 4,300 美元 )。

(e) 最后, 尚需 5,000 美元以支付秘书处在专家组会议期间派往日内瓦协助工作的两名工作人员 ( 一名 D - 1 和一名 P - 5 / P - 4 ) 的旅费和生活津贴。

5. 因此, 因这个决议草案而需要的全部费用估计为 1,487,700 美元, 其中 1981 年占 914,800 美元, 1982 年占 572,900 美元。1981 年需要的经费 ( 914,800 美元 ) 中, 有 139,800 美元属第 2 B 款, 775,000 美元属第 29 款。

6. 第 4 (b) 段所述的会议事务费用是以目前费率按全额计算的。等到本届大会将近结束前审议 1981 年确定的会议时地分配办法时, 将会在会议事务费用综合说明中指出本文件所讲到的会议事务费用有多少可以从现有资源中匀支。

7. 至于 1982 年的会议事务费用, 秘书长打算在 1982 - 1983 两年期方案概算的范围内提请拨款。

8. 因此, 如果大会通过 A/C.1/35/L.10 号文件内的决议草案, 秘书长在现阶段将会请求在第 2 B 款下增拨总额 139,800 美元的经费。此外, 将需要在第 31 款工作人员薪给税项下提供 3,200 美元, 但这个数额将由收入第 1 款下一笔数目相等的工作人员薪给税收入抵销。

附 件

A. 第一和第二届会议

(1981年2月9日至13日和6月6日至17日, 纽约)

	<u>总工作量</u>	<u>单位费用<sup>a</sup></u>	<u>费用共计<sup>b</sup></u>	
		\$	\$	
<u>一. 会前</u>				
(40,000字)				
(语文: 中、英、法、 俄、西)				
(a) 笔译	136 天	251/天	34,100	
(b) 审校	45 天	264/天	11,900	
(c) 打字	153 天	135/天	20,700	
(d) 复印	610,000 印页	.009/印页	5,500	
(e) 分发	30,500份文件	.045/文件	<u>1,400</u>	\$73,600
<u>二. 会议服务</u>				
(a) 口译	224 天	302/天	67,600	
(语文: 中、英、 法、俄、西)				
(b) 助理工作人员				
— 会议专员	14 天	33/天	500	
— 文件分发员	14 天	33/天	<u>500</u>	68,600

a 在估计费用时, 口译、笔译、审校和打字各项的单位费用都包括了旅费。

b 最小单位为100美元, 余数四舍五入计算。

	<u>总工作量</u>	<u>单位费用<sup>a</sup></u>	<u>费用共计<sup>b</sup></u>	
		\$	\$	
<b>三. 会期</b>				
(26, 000 字)				
(语文: 中、英、法、 俄、西)				
(a) 笔译	88 天	251/天	22, 000	
(b) 审校	30 天	264/天	7, 900	
(c) 打字	99 天	135/天	13, 400	
(d) 复印	331, 500 印页	.009/印页	3, 000	
(e) 分发	66, 300份文件	.045/文件	<u>3, 000</u>	\$49, 300

<b>四. 会后</b>				
(60, 000 字)				
(语文: 中、英、法、 俄、西)				
(a) 笔译	204 天	251/天	51, 200	
(b) 审校	68 天	264/天	18, 000	
(c) 打字	229 天	135/天	30, 900	
(d) 复印	915, 000 印页	.009/印页	8, 200	
(e) 分发	6, 100份文件	.045/文件	<u>300</u>	<u>108, 600</u>
共 计 (一、二、三和四)				<u>\$300, 100</u>

总务厅所需的经费

(a) 音响工程			7, 200	
(b) 一般业务费用			2, 400	<u>9, 600</u>
总 计				<u><u>\$309, 700</u></u>

B. 第三届会议

(1981年11月30日至12月11日, 日内瓦)

	<u>总工作量</u>	<u>单位费用<sup>a</sup></u>	<u>费用共计<sup>b</sup></u>	
		\$	\$	
<u>一. 会前</u>				
(60,000字)				
(语文: 中、英、法、 俄、西)				
(a) 笔译	204 天	251/天	51,200	
(b) 审校	68 天	264/天	18,000	
(c) 打字	229 天	135/天	30,900	
(d) 复印	915,000 印页	.009/印页	8,200	
(e) 分发	6,100份文件	.045/文件	<u>300</u>	\$108,600
<u>二. 会议服务</u>				
(a) 口译	336 天	260/天	87,300	
(语文: 中、英、 法、俄、西)				
(b) 助理工作人员				
— 音响技术员	42 天	46/天	1,900	
— 文件分发员	21 天	46/天	1,000	
— 会议室服务员	21 天	46/天	1,000	
— 清洁工人	21 天	24/天	<u>500</u>	91,700

	<u>总工作量</u>	<u>单位费用<sup>a</sup></u>	<u>费用共计<sup>b</sup></u>	
		\$	\$	
<b>三. 会期</b>				
(33,000字)				
(语文: 中、英、法、 俄、西)				
(a) 笔译	112 天	231/天	25,900	
(b) 审校	40 天	256/天	10,200	
(c) 打字	128 天	70/天	9,000	
(d) 复印	34,000 印页	.013/印页	400	
(e) 分发	3,900份文件	.100/文件	<u>400</u>	\$45,900
<b>四. 会后</b>				
(120,000字)				
(语文: 中、英、法、 俄、西)				
(a) 笔译	407 天	251/天	102,200	
(b) 审校	136 天	264/天	35,900	
(c) 打字	458 天	135/天	61,800	
(d) 复印	1,830,000 印页	.009/印页	16,500	
(e) 分发	61,000份文件	.045/文件	<u>2,700</u>	<u>219,100</u>
			总 计	<u>\$465,300</u>



C. 第四届会议

(1982年3月1日至12日, 纽约)

	<u>总工作量</u>	<u>单位费用<sup>a</sup></u>	<u>费用共计<sup>b</sup></u>	
		\$	\$	
<u>一. 会前</u>				
(120,000字)				
(语文: 中、英、法、 俄、西)				
(a) 笔译	406 天	251/天	101,900	
(b) 审校	136 天	264/天	35,900	
(c) 打字	458 天	135/天	61,800	
(d) 复印	1,830,000 印页	.009/印页	16,500	
(e) 分发	61,000份文件	.045/文件	<u>2,700</u>	\$218,800
<u>二. 会议服务</u>				
(a) 口译	111 天	302/天	33,500	
(语文: 中、英、 法、俄、西)				
(b) 助理工作人员				
— 会议专员	7 天	33/天	200	
— 文件分发员	7 天	33/天	<u>200</u>	33,900

	<u>总工作量</u>	<u>单位费用<sup>a</sup></u>	<u>费用共计<sup>b</sup></u>	
		\$	\$	
<b>三. 会期</b>				
(40,000字)				
(语文: 中、英、法、 俄、西)				
(a) 笔译	136 天	251/天	34,100	
(b) 审校	45 天	264/天	11,900	
(c) 打字	153 天	135/天	20,700	
(d) 复印	510,000 印页	.009/印页	4,600	
(e) 分发	76,500份文件	.045/文件	<u>3,400</u>	\$74,700

<b>四. 会后</b>				
(80,000字)				
(语文: 阿、中、英、 法、俄、西)				
(a) 笔译	338 天	251/天	84,800	
(b) 审校	113 天	264/天	29,800	
(c) 打字	373 天	135/天	50,400	
(d) 复印	1,340,000 印页	.009/印页	12,100	
(e) 分发	6,700份文件	.045/文件	<u>300</u>	<u>177,400</u>
共 计 (一、二、三和四)				<u>\$504,800</u>

总务厅所需的经费

(a) 音响工程			4,800	
(b) 一般业务费用			<u>1,600</u>	<u>6,400</u>
共 计				\$511,200
因通货膨胀而需要				<u>30,800</u>
总 计				<u>\$542,000</u>